

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 12

Volume 29

16 January 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 60/86 of 7 January 1986 determining the arrangements to be applied by Spain and Portugal to trade with certain third countries until 28 February 1986** 1
- Commission Regulation (EEC) No 61/86 of 15 January 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 2
- Commission Regulation (EEC) No 62/86 of 15 January 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 4
- Commission Regulation (EEC) No 63/86 of 15 January 1986 fixing the import levies on rice and broken rice 6
- Commission Regulation (EEC) No 64/86 of 15 January 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 8
- Commission Regulation (EEC) No 65/86 of 15 January 1986 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 10
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 66/86 of 14 January 1986 extending the Community surveillance of imports of certain carnations and cut roses originating in various countries** 12
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 67/86 of 15 January 1986 on protective measures applicable to imports of provisionally preserved raspberries** 13
- Commission Regulation (EEC) No 68/86 of 15 January 1986 fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in the feeding of animals 15
- Commission Regulation (EEC) No 69/86 of 15 January 1986 fixing the aid for soya beans 17

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 70/86 of 15 January 1986 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 16 to 22 December 1985	18
Commission Regulation (EEC) No 71/86 of 15 January 1986 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79	20
Commission Regulation (EEC) No 72/86 of 15 January 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	23
Commission Regulation (EEC) No 73/86 of 15 January 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice	24
Commission Regulation (EEC) No 74/86 of 15 January 1986 fixing the maximum export refund for white sugar for the 22nd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2236/85	26

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council and Commission

86/3/ECSC :

- ★ **Decision of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council, and of the Commission of the European Communities of 7 January 1986 determining the arrangements to be applied with regard to imports into Spain and Portugal, originating in Algeria, Egypt, Israel, Jordan, Lebanon, Morocco, Syria, Tunisia, Turkey and Yugoslavia of products falling within the ECSC Treaty** 27

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 60/86**of 7 January 1986****determining the arrangements to be applied by Spain and Portugal to trade with certain third countries until 28 February 1986**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal hereinafter referred to as the 'Act',

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the situation envisaged by Articles 180 and 367 of the Act exists with regard to the Agreements mentioned in the first indent of Article 181 (1) and that of Article 368 (1) of the Act, with the exception of those agreements concluded with members of the European Free Trade Association;

Whereas, pursuant to the said Articles 180 and 367, the Community is therefore required to take the necessary measures to deal with this situation after accession;

Whereas it appears appropriate to maintain, for a period of two months with regard to the third countries

concerned, the arrangements which applied before accession between the acceding States and those third countries,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 January to 28 February 1986, the arrangements applicable by Spain and Portugal to trade with third countries under the Agreements mentioned in the first indent of Article 181 (1) and that of Article 368 (1) of the Act with the exception of the Agreements concluded with Austria, Finland, Iceland, Norway, Sweden and Switzerland, shall be those that applied before accession.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 January 1986.

For the Council

The President

H. van den BROEK

COMMISSION REGULATION (EEC) No 61/86

of 15 January 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2956/85 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 January 1986;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2956/85 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 285, 25. 10. 1985, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	137,14
10.01 B II	Durum wheat	189,36 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	116,23 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	131,38
10.04	Oats	119,48
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	112,28 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	73,76 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	123,92 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	206,41
11.01 B	Rye flour	176,12
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	307,01
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	221,37

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 62/86

of 15 January 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2160/85 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 January 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	1,08	1,08	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	1,88
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	2,15	2,15	2,69
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	1,51	1,51	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	1,92	1,92	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1,44	1,44	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 63/86
of 15 January 1986
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 3032/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 29/86 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3032/85 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 290, 1. 11. 1985, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 6, 9. 1. 1986, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1986 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	295,46	144,13
	2. Long grain	292,60	142,70
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	369,33	181,06
	2. Long grain	365,75	179,27
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	456,30	216,22
	2. Long grain	575,01	275,62
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	485,96	230,63
	2. Long grain	616,41	295,85
	III. Broken rice	149,26	71,63

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 64/86

of 15 January 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2457/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 30/86 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.⁽³⁾ OJ No L 234, 31. 8. 1985, p. 8.⁽⁴⁾ OJ No L 6, 9. 1. 1986, p. 7.⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 65/86

of 15 January 1986

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85 ⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5

(2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77 ⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁸⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and

This Regulation shall enter into force on 16 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1986 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	40,92	
	(b) Other	42,52	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4092
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	37,64 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4092
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	38,99 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 66/86

of 14 January 1986

extending the Community surveillance of imports of certain carnations and cut roses originating in various countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/82 of 30 June 1982 on common rules for imports from State-trading countries ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/82 of 30 June 1982 on common rules for imports from the People's Republic of China ⁽³⁾, and in particular Article 10 (4) thereof,

After consultation within the committee provided for in Article 5 of the said Council Regulations,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3353/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3673/84 ⁽⁵⁾, introduced until 31 December 1985 Community surveillance of imports of certain live plants and floricultural products originating in various countries;

Whereas, in so far as carnations and asparagus foliage are concerned, the reasons which were the basis for Regula-

tion (EEC) No 3353/75 are essentially still valid and consequently the surveillance regime should be extended to these products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3353/75 is hereby amended as follows:

1. In the Annex 'origin Spain' is deleted with effect from 1 January 1986.
2. '31 December 1985' is replaced by '31 December 1986'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 January 1986.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 195, 5. 7. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 195, 5. 7. 1982, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 330, 24. 12. 1975, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 340, 28. 12. 1984, p. 49.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 67/86

of 15 January 1986

on protective measures applicable to imports of provisionally preserved raspberries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 14 (2) thereof,

Whereas the marketing of provisionally preserved raspberries falling within subheading ex 08.11 E of the Common Customs Tariff is characterized by competition from non-member countries at prices significantly below the prices at which Community products can be marketed; whereas there is a failure to comply with the price levels agreed with the main non-member supplier countries for the 1985/86 marketing year; whereas imports in 1985 were significantly higher than the average for the last three years;

Whereas in these circumstances the Community market is exposed to serious disturbances which might endanger the objectives set out in Article 39 of the Treaty; whereas it is therefore necessary to apply protective measures;

Whereas the aim of the protective measures should be to exclude the marketing of imported products at abnormally low prices;

Whereas this objective can be achieved by introducing a minimum import price to be respected on import into the Community and by applying countervailing charges on products which do not respect that price; whereas the countervailing charges should be calculated on the basis of the prices applied by supplier countries;

Whereas the minimum import price may be undercut due to events which are not a consequence of prices applied by non-member countries, e.g. fluctuation of exchange rates; whereas that fact should be taken into consideration when countervailing charges are fixed;

Whereas countervailing charges should not be levied in respect of products coming from non-member countries which are prepared and in a position to guarantee the prices of products exported by them and that any deflections of trade will be avoided;

Whereas account should be taken of the special situation of products which have already left the exporting country at the time this Regulation is published,

1. On import into the Community of provisionally preserved raspberries falling within subheading ex 08.11 E of the Common Customs Tariff, the minimum import price shall be 56,9 ECU/100 kg net weight ⁽²⁾.

2. If the minimum import price is not respected the following countervailing charges shall be applied :

Import price applied		Countervailing charge
Less than	but not less than	
56,90	54,06	2,84
54,06	51,21	5,69
51,21	45,52	11,38
45,52		25,70

3. The countervailing charge referred to in paragraph 2 shall not be levied on imports from non-member countries which are prepared and in a position to guarantee that the import of products originating in and coming from their territory will not be lower than the minimum import price and that any deflections of trade will be avoided. Non-member countries to which this paragraph applies shall be indicated on a list drawn up by the Commission.

Article 2

1. The minimum import price shall be respected when the import price expressed in the currency of the importing Member State is not less than the minimum import price applicable on the day on which the entry for release for free circulation is accepted.

2. The following factors shall constitute the import price :

- (a) the fob price in the country of origin;
- (b) transport and insurance costs to the point of entry into the customs territory of the Community.

⁽²⁾ Where the products are imported in containers containing a provisional preservative solution, the weight of the solution shall be included in the net weight of the product.

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

3. For the purposes of paragraph 2, 'fob price' means the price paid or to be paid for the quantity of products contained in a consignment including the cost of placing the consignment on board a means of transport at the place of shipment in the country of origin and other costs incurred in that country. The fob price shall not include the cost of any services to be borne by the seller from the time that the products are placed on board the means of transport.

4. Payment of the fob price to the seller shall be effected not later than three months after the day on which the entry for free circulation is accepted by the customs authorities.

5. Where the factors referred to in paragraph 2 are expressed in a currency other than that of the importing Member State, the provisions on the valuation of goods for customs purposes shall be applied when converting such currency into the currency of the importing Member State.

Article 3

1. The customs authorities shall, in respect of each consignment, at the time of completion of the customs import formalities for free circulation, compare the import price with the minimum import price.

2. The import price shall be declared on the entry for release for free circulation and the entry shall be accompanied by all the documents required to verify the price.

3. The competent authorities shall :

(a) if the invoice presented to the customs authorities has not been drawn up by the exporter in the country in which the products originated ;

or

(b) if the authorities are not satisfied that the price declared in the entry reflects the actual import price ;

or

(c) if payment has not been effected within the time limit provided for in Article 2 (4) ;

take the necessary measures to determine the import price, in particular by reference to the importer's resale price.

Article 4

The importer shall retain evidence of payment to the seller. That evidence and all commercial documents, in particular invoices, contracts and correspondance concerning the purchase and sale of the products shall be kept available for examination by the customs authorities for a period of three years.

Article 5

1. This Regulation shall not apply to products for which it has been proved that they have left the supplier country before the day of publication of this Regulation.

2. The parties concerned shall provide proof, to the satisfaction of the competent authorities, that the conditions set out in paragraph 1 have been complied with.

However, the competent authorities may regard the products as having left the supplier country before the day of publication of this Regulation when one of the following documents is submitted :

— in the case of transport by sea or waterway, the bill of landing showing that loading took place before that day,

— in case of transport by rail, the consignment note accepted by the railways of the expediting country before that day,

— in case of transport by road, the TIR carnet presented to the first customs office before that day,

— in case of transport by air, the air consignment note showing that the airline received the products before that day.

3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall apply only in so far as the entry for free circulation has been accepted by the customs authorities before 16 April 1986.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 30 June 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 68/86**of 15 January 1986****fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in the feeding of animals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas and field beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1485/85 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, and in particular Article 24 (1) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 was fixed by Regulation (EEC) No 3747/85 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3747/85

and in Article 105 of the Act of Accession of Greece to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in Article 1 of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the aid referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 31. 12. 1985, p. 32.

ANNEX

to Commission Regulation of 15 January 1986 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed

Amounts of the aid applicable from 16 January 1986

(ECU/100 kg)		
Month of identification	Peas and field beans	Sweet lupins
January 1986	14,688 ⁽¹⁾	16,949
February 1986	14,824 ⁽¹⁾	16,892
March 1986	14,824 ⁽¹⁾	16,892
April 1986	14,824 ⁽¹⁾	16,892
May 1986	14,824 ⁽¹⁾	16,892
June 1986	14,997 ⁽¹⁾	17,122
July 1986	13,917 ⁽²⁾	17,122 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Should a certificate fixing the aid in advance include the terms : 'The contract does not provide for any price adjustment in respect of the following quantity : ...', the amount of the aid shall be equal to 13,788 ECU per 100 kilograms in respect of the quantity concerned.

⁽²⁾ Dependent on the initial activating price for the aid that is set for the 1986/87 marketing year.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 69/86

of 15 January 1986

fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Regulation (EEC) No 3751/85 ⁽²⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3751/85 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1491/85 is hereby fixed at 34,112 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 356, 31. 12. 1985, p. 42.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 70/86

of 15 January 1986

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 16 to 22 December 1985

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1311/85 of 23 May 1985 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1311/85, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2187/85 of 31 July 1985 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽²⁾, the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 16 to 22 December 1985 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1311/85, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 2187/85 which left the territory of the United Kingdom during the week 16 to 22 December 1985 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 December 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 76.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 16 to 22 December 1985

(ECU/100 kg net weight)		
CCT heading No	Description	Amount
1	2	3
ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen :	
	1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	25,72402
	2. Separated or unseparated forequarters	20,57922
	3. Separated or unseparated hindquarters	30,86882
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	20,57922
	bb) Boned or boneless	35,24191
ex 02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals :	
	1. Unboned (bone-in)	20,57922
	2. Boned or boneless	29,32538
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals :	
	aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :	
	11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat	29,32538
	22. Other	20,57922

COMMISSION REGULATION (EEC) No 71/86**of 15 January 1986****fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 ⁽³⁾ thereof,Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed taking into account tenders submitted;Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽⁴⁾, tenders have been invited for certain quantities of boned beef and veal fixed by Commission Regulation (EEC) No 3213/85 ⁽⁵⁾; whereas, consequently, the minimum selling prices should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Article 1

1. The minimum selling prices for boned beef stored by the Danish, German, Irish and United Kingdom intervention agencies which are to be adopted for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79, for which the time limit for the submission of tenders was 6 January 1986, shall be as set out in the Annex hereto.

2. Tenders submitted in response to the invitation referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they are for the products listed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.
⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.
⁽⁴⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.
⁽⁵⁾ OJ No L 303, 16. 11. 1985, p. 22.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANEXO — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEXO

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND ⁽¹⁾

Produkter — Erzeugnisse — Προϊόντα Products — Productos — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Mindstesalgspriser Mindestverkaufspreise Ελάχιστες τιμές πώλησεως Minimum selling prices Precios de venta mínimos Prix de vente minimaux Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Preço mínimo de venda ECU/ton — ECU/t — ECU/τόνο — ECU/tonne — ECUS/tonelada — Écus/t — ECU/t — Ecu/ton — ECUs/tonelada
<i>Bullen A / Kategorie A</i>	
Filet	10 774
Roastbeef	6 184
Oberschalen	3 860
Unterschalen	3 693
Kugeln	3 780
Kniekehlfleisch	2 809
<i>Ochsen A / Kategorie C</i>	
Filets	11 250
Roastbeef	6 575
Oberschalen	3 857
Unterschalen	3 750
Kugeln	3 820
Hüftstücke	3 425

- (¹) Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 38, EFT nr. C 333 af 21. 12. 1985, s. 9.
 (¹) Ausschreibung Nr. D P — 38, ABl. Nr. C 333 vom 21. 12. 1985, S. 9.
 (¹) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. D P — 38, ΕΕ αριθ. C 333 της 21. 12. 1985, σ. 9.
 (¹) Notice of invitation to tender No D P — 38, OJ No C 333, 21. 12. 1985, p. 9.
 (¹) Anuncio de licitación nº D P — 38, DO nº C 333 de 21. 12. 1985, p. 9.
 (¹) Avis d'adjudication nº D P — 38, JO nº C 333 du 21. 12. 1985, p. 9.
 (¹) Bando di gara n. D P — 38, GU n. C 333 del 21. 12. 1985, pag. 9.
 (¹) Bericht van inschrijving nr. D P — 38, PB nr. C 333 van 21. 12. 1985, blz. 9.
 (¹) Anúncio de adjudicação nº D P — 38, JO nº C 333, de 21. 12. 1985, p. 9.

DANMARK ⁽²⁾

Produkter — Erzeugnisse — Προϊόντα Products — Productos — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Mindstesalgspriser Mindestverkaufspreise Ελάχιστες τιμές πώλησεως Minimum selling prices Precios de venta mínimos Prix de vente minimaux Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Preço mínimo de venda ECU/ton — ECU/t — ECU/τόνο — ECU/tonne — ECUS/tonelada — Écus/t — ECU/t — Ecu/ton — ECUs/tonelada
<i>Ungtyre / Tyre under 2 år</i>	
Tykstegsfilet med kappe	3 184
Klump med kappe	3 184
Yderlår med lårtunge	3 248

- (²) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 39, EFT nr. C 333 af 21. 12. 1985, s. 9.
 (²) Ausschreibung Nr. DK P — 39, ABl. Nr. C 333 vom 21. 12. 1985, S. 9.
 (²) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. DK P — 39, ΕΕ αριθ. C 333 της 21. 12. 1985, σ. 9.
 (²) Notice of invitation to tender No DK P — 39, OJ No C 333, 21. 12. 1985, p. 9.
 (²) Anuncio de licitación nº DK P — 39, DO nº C 333 de 21. 12. 1985, p. 9.
 (²) Avis d'adjudication nº DK P — 39, JO nº C 333 du 21. 12. 1985, p. 9.
 (²) Bando di gara n. DK P — 39, GU n. C 333 del 21. 12. 1985, pag. 9.
 (²) Bericht van inschrijving nr. DK P — 39, PB nr. C 333 van 21. 12. 1985, blz. 9.
 (²) Anúncio de adjudicação nº DK P — 39, JO nº C 333, de 21. 12. 1985, p. 9.

IRELAND ⁽¹⁾

Produkter — Erzeugnisse — Προϊόντα Products — Productos — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Mindstesalgspriser Mindestverkaufspreise Ελάχιστες τιμές πώλησεως Minimum selling prices Precios de venta mínimos Prix de vente minimaux Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Preço mínimo de venda ECU/ton — ECU/t — ECU/τόνο — ECU/tonne — ECUS/tonelada — Écus/t — ECU/t — Ecu/ton — ECUs/tonelada
<i>Steers 1 and 2 / category C</i>	
Fillets	10 434
Insides	3 853
Knuckles	3 526
Striploin	6 906
Outsides	3 607
Shins	2 401

⁽¹⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. IRL P — 38, EFT nr. C 333 af 21. 12. 1985, s. 15.

⁽¹⁾ Ausschreibung Nr. IRL P — 38, ABl. Nr. C 333 vom 21. 12. 1985, S. 15.

⁽¹⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. IRL P — 38, ΕΕ αριθ. C 333 της 21. 12. 1985, σ. 15.

⁽¹⁾ Notice of invitation to tender No IRL P — 38, OJ No C 333, 21. 12. 1985, p. 15.

⁽¹⁾ Anuncio de licitación nº IRL P — 38, DO nº C 333 de 21. 12. 1985, p. 15.

⁽¹⁾ Avis d'adjudication nº IRL P — 38, JO nº C 333 du 21. 12. 1985, p. 15.

⁽¹⁾ Bando di gara n. IRL P — 38, GU n. C 333 del 21. 12. 1985, pag. 15.

⁽¹⁾ Bericht van inschrijving nr. IRL P — 38, PB nr. C 333 van 21. 12. 1985, blz. 15.

⁽¹⁾ Anúncio de adjudicação nº IRL P — 38, JO nº C 333, de 21. 12. 1985, p. 15.

UNITED KINGDOM ⁽²⁾

Produkter — Erzeugnisse — Προϊόντα Products — Productos — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Mindstesalgspriser Mindestverkaufspreise Ελάχιστες τιμές πώλησεως Minimum selling prices Precios de venta mínimos Prix de vente minimaux Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Preço mínimo de venda ECU/ton — ECU/t — ECU/τόνο — ECU/tonne — ECUS/tonelada — Écus/t — ECU/t — Ecu/ton — ECUs/tonelada
<i>Steers M, H, L/M, L/H and T / category C</i>	
Fillets	10 102
Striploin	6 603
Rump	4 227
Topsides	4 028
Silversides	3 822
Thick flanks	3 421
Shins and shanks	2 605

⁽²⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 36, EFT nr. C 333 af 21. 12. 1985, s. 18.

⁽²⁾ Ausschreibung Nr. UK P — 36, ABl. Nr. C 333 vom 21. 12. 1985, S. 18.

⁽²⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. UK P — 36, ΕΕ αριθ. C 333 της 21. 12. 1985, σ. 18.

⁽²⁾ Notice of invitation to tender No UK P — 36, OJ No C 333, 21. 12. 1985, p. 18.

⁽²⁾ Anuncio de licitación nº UK P — 36, DO nº C 333 de 21. 12. 1985, p. 18.

⁽²⁾ Avis d'adjudication nº UK P — 36, JO nº C 333 du 21. 12. 1985, p. 18.

⁽²⁾ Bando di gara n. UK P — 36, GU n. C 333 del 21. 12. 1985, pag. 18.

⁽²⁾ Bericht van inschrijving nr. UK P — 36, PB nr. C 333 van 21. 12. 1985, blz. 18.

⁽²⁾ Anúncio de adjudicação nº UK P — 36, JO nº C 333, de 21. 12. 1985, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 72/86
of 15 January 1986
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1809/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 59/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1809/85 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 77.
⁽⁴⁾ OJ No L 11, 15. 1. 1986, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	49,01
	B. Raw sugar	44,71 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 73/86

of 15 January 1986

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3691/85 ⁽⁶⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 32/86 ⁽⁷⁾;Whereas Council Regulation (EEC) No 1027/84 of 31 March 1984 ⁽⁸⁾ as amended by Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 January 1986;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹⁰⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1027/84, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 3691/85 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 28. 12. 1985, p. 29.

⁽⁷⁾ OJ No L 6, 9. 1. 1986, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 15.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	128,77	125,75
11.02 A VII ⁽²⁾	128,77	125,75
11.02 B II d) ⁽²⁾	200,27	197,25
11.02 C VI ⁽²⁾	200,27	197,25
11.02 D VI ⁽²⁾	128,77	125,75
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	227,94	221,90
11.02 F VII ⁽²⁾	128,77	125,75

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 74/86**of 15 January 1986****fixing the maximum export refund for white sugar for the 22nd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2236/85**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2236/85 of 29 July 1985 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2236/85, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 22nd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 22nd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2236/85 is hereby fixed at 44,673 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 209, 6. 8. 1985, p. 19.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL AND COMMISSION

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY,
MEETING WITHIN THE COUNCIL, AND OF THE COMMISSION OF THE
EUROPEAN COMMUNITIES**

of 7 January 1986

determining the arrangements to be applied with regard to imports into Spain and Portugal, originating in Algeria, Egypt, Israel, Jordan, Lebanon, Morocco, Syria, Tunisia, Turkey and Yugoslavia of products falling within the ECSC Treaty

(86/3/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL, AND THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Whereas Protocols to determine the transitional measures and adaptations needed to take account of the accession of Spain and Portugal have not been concluded in respect of the Agreements between the Member States of the European Coal and Steel Community and that Community of the one part, and Algeria, Egypt, Israel, Jordan, Lebanon, Morocco, Syria, Tunisia, Turkey and Yugoslavia respectively of the other part ; whereas it is therefore necessary to take measures to deal with this situation after accession ; whereas, to this end, imports into Spain and Portugal of products falling within the ECSC Treaty and originating in one of the abovementioned countries should be made subject, until 28 February 1986, to the arrangements applicable to imports into Spain and Portugal from these countries before accession,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

From 1 January to 28 February 1986, imports into Spain and Portugal of products falling within the ECSC Treaty and originating in Algeria, Egypt, Israel, Jordan, Lebanon, Morocco, Syria, Tunisia, Turkey and Yugoslavia, shall be subject to the arrangements applicable to imports into Spain and Portugal from those countries before accession.

Article 2

The Member States and the Commission shall take the measures necessary to implement this Decision.

Done at Brussels, 7 January 1986.

For the Commission

The President

Jacques DELORS

On behalf of the Member States

The President

H. van den BROEK
